

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент (ЕС) № 168/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 година относно одобряването и надзора на пазара на дву-, три- и четириколесни превозни средства

(Официален вестник на Европейския съюз L 60 от 2 март 2013 г.)

1. На страница 53 съображение 12
вместо:
„(12) С настоящия регламент се установяват екологични изисквания за два етапа ...“
да се четат:
„(12) С настоящия регламент се установяват изисквания по отношение на екологичните характеристики за два етапа ...“.
2. На страница 53 съображение 15
вместо:
„(15) В настоящия регламент се определят множество специфични изисквания по отношение на безопасността и опазването на околната среда. ...“
да се четат:
„(15) В настоящия регламент се определят множество специфични изисквания по отношение на безопасността и екологичните характеристики. ...“
3. На страница 58 в член 3, точка 38
вместо:
„екологичните характеристики“
да се четат:
„изискванията по отношение на екологичните характеристики“.
4. На страница 63 в член 4, параграф 3, буква б)
вместо:
„... изискванията за опазване на околната среда и за безопасност при експлоатация...“
да се четат:
„... изискванията по отношение на екологичните характеристики и изискванията за безопасност при експлоатация...“.
5. На страница 63 в член 4, параграф 5
вместо:
„... с цел хармонизиране на процедурите за изпитване за екологичните характеристики на международно равнище...“
да се четат:
„... с цел хармонизиране на процедурите за изпитване относно екологичните характеристики на международно равнище...“.
6. На страница 68 в член 21, параграф 5
вместо:
„... съобразно посоченото в част В 11 от приложение II...“
да се четат:
„... съобразно посоченото в част В1, точка 11 от приложение II...“.
7. На страница 69 в член 22, параграф 6
вместо:
„част Б 17 от приложение II“
да се четат:
„част Б, точка 18 от приложение II“.

8. На страница 69 в член 23, параграф 3, букви а) и б)

вместо:

„граничните стойности във връзка с опазването на околната среда“

да се четат:

„граничните стойности, определени за изпитванията по отношение на екологичните характеристики“.

9. На страница 69 в член 23, параграф 3 буква в)

вместо:

„в) математическо изпитване на дълготрайността:

за всеки компонент на емисиите резултатът от умножаването на коефициента на влошаване, посочен в част Б от приложение VII, и резултатът от изпитването във връзка с опазването на околната среда на превозно средство, изминало над 100 km, считано от първото му стартиране след излизането му от производствената линия, трябва да са по-ниски от граничната стойност във връзка с опазването на околната среда, посочена в част А от приложение VI.“

да се четат:

„в) математическо изпитване на дълготрайността:

за всеки компонент на емисиите резултатът от умножаването на коефициента на влошаване, посочен в част Б от приложение VII, и резултатът от изпитването във връзка с екологичните характеристики на превозно средство, изминало над 100 km, считано от първото му стартиране след излизането му от производствената линия, трябва да са по-ниски от граничната стойност, определена за изпитването по отношение на екологичните характеристики, посочена в част А от приложение VI.“

10. На страница 70 в член 23, параграф 4, втора алинея

вместо:

„ ... за влизане в сила на норма Евро 5, предвидени в приложение IV, и на изискванията за опазването на околната среда за стандарт Евро 5, предвидени в ...“

да се четат:

„ ... за влизане в сила на норма Евро 5, предвидени в приложение IV, и на изискванията по отношение на екологичните характеристики за стандарт Евро 5, предвидени в ...“.

11. На страница 70 в член 23, параграф 9

вместо:

„изискванията по отношение на опазването на околната среда“

да се четат:

„изискванията по отношение на екологичните характеристики“.

12. На страница 70 в член 23, параграф 12

вместо:

„изискванията по отношение на опазването на околната среда“

да се четат:

„изискванията по отношение на екологичните характеристики“.

13. На страница 70 в член 24, в заглавието

вместо:

„изисквания по отношение на опазването на околната среда“

да се четат:

„изисквания по отношение на екологичните характеристики“.

14. На страница 90 в член 74 подточка i)

вместо:

„i) части Б и В от приложение II по отношение на ...“

да се четат:

„i) части Б и В1 от приложение II по отношение на ...“.

15. На страница 91 в член 77, параграф 5

вместо:

„изискванията в областта на опазването на околната среда и динамичните характеристики“

да се четат:

„изискванията по отношение на екологичните и динамичните характеристики“.

16. На страници 93 и 113 заглавието на приложение V(A)

вместо:

„Изисквания по отношение на изпитванията и изискванията за опазването на околната среда“

да се четат:

„Процедури за изпитване и изисквания по отношение на екологичните характеристики“.

17. На страница 105 в приложение II, част В, първото заглавие в таблицата

вместо:

„В КОНСТРУКТИВНИ ИЗИСКВАНИЯ И ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОДОБРЯВАНЕ НА ТИПА“

да се четат:

„В1 КОНСТРУКТИВНИ ИЗИСКВАНИЯ И ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ОДОБРЯВАНЕ НА ТИПА“.

18. На страница 111 в приложение IV, в таблицата, в колоната „Описание“, на редовете, съответстващи на точки 3, 3.1 и 3.2

вместо:

„приложение II (B) ⁽³⁾“

да се четат:

„приложение II (B1) ⁽³⁾“.

19. На страница 113 в приложение V, част А уводните думи към таблицата:

вместо:

„Типът на превозните средства от категория L може да бъде одобрен само ако те съответстват на следните изисквания по отношение на опазването на околната среда.“

да се четат:

„Типът на превозните средства от категория L може да бъде одобрен само ако те съответстват на следните изисквания по отношение на екологичните характеристики.“

20. На страници 114 и 115 в приложение V, част Б, в таблицата:

а) първото подзаглавие на заглавието „Превозни средства с принудително запалване (ПЗ), включително хибриди“

вместо:

„едногоривно превозно средство ⁽²⁰⁾“

да се четат:

„едногоривно превозно средство“;

б) първото подзаглавие в първата колона към подзаглавието „едногоривно превозно средство ⁽²⁰⁾“

вместо:

„бензин (Е5) ⁽²¹⁾“

да се четат:

„бензин (Е5)“.

21. На страница 115 в приложение V, част Б, в таблицата:

а) в колоната с подзаглавие „Изцяло електрическо превозно средство или превозно средство, задвижвано с компресиран въздух“ последният ред

вместо:

„Не

Да за СА“

да се четат:

„Не ⁽²⁰⁾

Да за СА“;

б) в колоната с подзаглавие „Превозни средства с водород/горивни клетки“ последният ред

вместо:

„Не“

да се четат:

„Не ⁽²⁰⁾“.

22. На страница 121 в приложение VI, част Г, в таблицата:

а) на реда, съответстващ на превозно средство категория L1e-A, в колоната „Евро 4 ниво на шума ⁽¹⁴⁾ (dB(A))“

вместо:

„63 ⁽¹⁴⁾“

да се четат:

„63“;

б) на реда, съответстващ на превозно средство категория L4e, в колоната „Евро 4 процедура на изпитване ⁽¹⁶⁾“ се добавя следното:

„Делегиран акт/Правило № 9 на ИКЕ на ООН“;

в) на реда, съответстващ на превозно средство категория L4e, в колоната „Евро 5 процедура на изпитване“ се добавя следното:

„Правило № 9 на ИКЕ на ООН“;

г) на редовете, съответстващи на превозни средства категория L6e-A, в колоните „Евро 4 процедура на изпитване ⁽¹⁶⁾“ и „Евро 5 процедура на изпитване“

вместо:

„Правило № 63 на ИКЕ на ООН“

да се четат:

„Правило № 9 на ИКЕ на ООН“.

23. На страница 123 заглавието на приложение VIII

вместо:

„Завишени изисквания за безопасността при експлоатация“

да се четат:

„Завишени изисквания за безопасността при експлоатация ⁽²¹⁾“.
